

TURMIX

juicepresso
Smart Extraction System



Verehrte Kundin, verehrter Kunde

Chère cliente, cher client

Caro cliente

Dear customer

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:

Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:

Visit our homepage for further information about our products and assortment:



Mehr Nährstoffe, Vitamine und einen unvergleichbaren natürlichen Geschmack

Plus de nutriments, de vitamines et un goût naturel incomparable

Più sostanze nutritive, vitamine e un gusto naturale incomparabile

More nutrients, vitamins and an incomparable natural flavor



Homogene Konsistenz ohne Trennung von Saft und Fruchtfleisch

Consistance homogène sans séparation de jus et de pulpe

Consistenza omogenea senza separazione del succo e della polpa

Homogeneous consistency without separation of juice and pulp



Automatischer Tresterauswurf erlaubt einen Dauerbetrieb

Système de séparation automatique des résidus permettant une extraction continue

Separazione automatica della residui fornisce una estrazione continua

Automatic residues separation allow a continuous extracting

www.turmix.com



Einfüllschacht
Tube d'alimentation
Imboccatura
Filler tube

Stößel
Poussoir
Spingitore
Pusher

Tresterauslass
Sortie des résidus
Scarico scarti
Pulp spout

Ein-/Ausschalter, Rückwärtsgang
Interruttore marche/arrêt, Sens inverse
Interruttore On/Off, Retromarcia
On/Off switch, Reverse gear

ON
OFF
REV

Saftwerk
Unité de production de jus
Raccolta succo
Juicer unit

Saftauslass
Sortie du jus
Scarico succo
Juice spout

Reinigungsbürste
Brosse de nettoyage
Spazzola per pulizia
Cleaning brush

Trester-/Saftbehälter
Récipient à pulpe/à jus
Contenitori scarti/succo
Pulp/juice recipient



Saftwerk
Unité de production de jus
Raccolta succo
Juicer unit



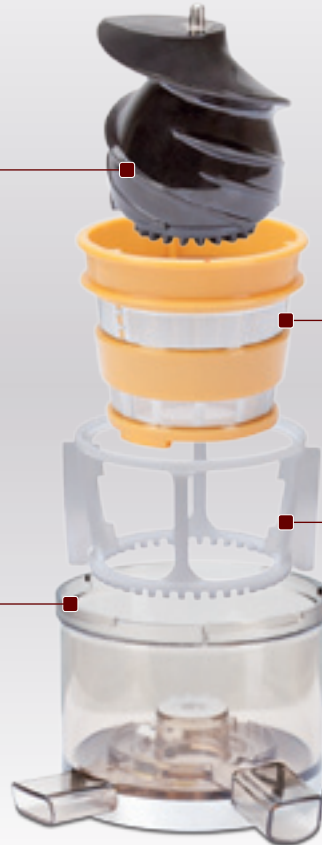
- Nicht spülmaschinenfest!
- Ne résiste pas au lave-vaisselle!
- Non lavare in lavastoviglie!
- Not dishwasher safe!

Pressschnecke
Vis de pression
Vite pressa
Squeezer screw

Sieb
Passoire
Setaccio
Sieve

Trommel
Tambour
Cestello
Bowl

Käfig mit Gummischaber
Cage avec racloir en caoutchouc
Gabbia con raschiatore di gomma
Cage with spatula



Was tun wenn ... Que faire lorsque ... Cosa fare se ... What to do when ...



... das Gerät nicht funktioniert?
... l'appareil ne fonctionne pas?
... l'apparecchio non funziona?
... the appliance is not functioning?



- Eingesteckt? Eingeschaltet? Korrekt zusammgebaut? Zu grosse Mengen?
- Branché? Mis en service? Correctement monté? Quantité trop importante?
- Collegato? Acceso? Montato correttamente? Quantità eccessiva?
- Plugged in? Switched on? Assembled correctly? Quantities too large?

... das Gerät nicht weiter läuft/verstopft ist?
... l'appareil s'arrête/est obstrué?
... l'apparecchio non gira/è intasato?
... the appliance stops/is blocked?

- Einige Sekunden im Rückwärtsgang laufen lassen (REV). Funktioniert es dann immer noch nicht: Gerät ausschalten, Einzelteile auseinandernehmen, verstopfte Zutaten entnehmen.
- Faire fonctionner l'appareil pendant quelques secondes en sens inverse (REV). S'il ne fonctionne toujours pas, arrêtez-le, démontez les éléments, retirez les ingrédients bloqués.
- Lasciare funzionare per alcuni secondi in senso contrario (REV). Non funziona ancora: Spegner e l'apparecchio, smontare le singole parti, rimuovere gli ingredienti intasati.
- Run in reverse gear for a few seconds (REV) In case it is still not functioning: Switch off appliance, disassemble parts, remove blocked ingredients.

... das Gerät ausschaltet?
... l'appareil se met hors service?
... l'apparecchio si spegne?
... the appliance switches off?

- Gerät ist überhitzt, 1 Stunde abkühlen lassen.
- L'appareil est en surchauffe, laissez-le refroidir 1 heure.
- L'apparecchio è surriscaldato, lasciar raffreddare per 1 ora.
- Appliance is overheated, leave to cool down for 1 hour.

... das Gerät quietscht und leicht vibriert?
... l'appareil grince et vibre légèrement?
... l'apparecchio cigola e vibra leggermente?
... the appliance squeaks or slightly vibrates?

- Normal: Beim Entsaften entstehen Quietschgeräusche und die Trommel vibriert leicht.
- C'est normal: la pression du jus s'accompagne de grincements et d'une légère vibration du tambour.
- Normale: Quando si centrifuga il succo produce rumore e il cestello vibra leggermente.
- Normal: When juicing, some squeaking noise occurs and the bowl slightly vibrates.

... der Saft zu dick- oder dünnflüssig ist?
... le jus est trop épais ou trop fluide?
... il succo è denso o fluido?
... the juice is too thick or too thin?

- Gummidichtungen korrekt eingesetzt? Frische Zutaten verwendet?
- Les joints en caoutchouc sont correctement insérés? Des ingrédients frais sont utilisés?
- Guarnizioni di gomma posizionate in modo corretto? Sono utilizzati ingredienti freschi?
- Are the rubber seals correctly fitted? Used fresh ingredients?

Vorbereiten Préparer Preparazione Preparation

Vor dem Erstgebrauch gut reinigen (Siehe Kapitel «Reinigung»)
Bien nettoyer avant la première utilisation (Cf. chapitre «Nettoyage»)
Lavare accuratamente prima del primo utilizzo (Si veda capitolo «Pulizia»)
Clean well before using for the first time (See chapter "Cleaning")

1



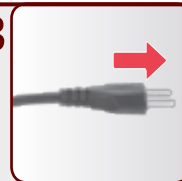
Gerät stabil hinstellen
Stabiliser l'appareil
Messo l'apparecchio stabile
Position device sturdily

2



Behälter unter Auslässe stellen
Placer les récipients sous les sorties
Posizionare il contenitore sotto lo scarico
Position recipients under spouts

3



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare la spina
Plug in appliance

Gebrauchen Utiliser Utilizzo Use

Zutaten vorbereiten (Siehe Rezepte)
Préparer les ingrédients (cf. recettes)
Preparare gli ingredienti (si vedano le ricette)
Prepare ingredients (see recipes)

5



Einschalten
Mettre en marche
Accendere
Switch on

6



Zutaten einfüllen
Insérer les aliments
Invasare di ingrediente
Fill with product

7



Langsam Stößel nachführen
Pousser lentement avec le
Accompagnare lentamente lo spingitore
Slowly guide with the plunger

Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso After use

Nach dem Gebrauch: Gerät sofort reinigen (Siehe Kapitel «Reinigung»)
Après utilisation: Nettoyer immédiatement l'appareil (Cf. chapitre «Nettoyage»)
Dopo l'uso: Pulire subito l'apparecchio (Si veda capitolo «Pulizia»)
After use: Clean appliance after use (See chapter "Cleaning")

* Bei Bedarf Zwischenreinigung
Effectuer un nettoyage intermédiaire si nécessaire
In caso di necessità, pulizia intermedia
If necessary, intermediate cleaning



Warmes Wasser einfüllen, durchlaufen lassen, ausschalten
Remplir avec de l'eau chaude, laisser l'eau couler, mettre à l'arrêt
Riempire di acqua, lasciar funzionare, spegnere
Fill up with warm water, let it run through, switch off



4

Stößel entnehmen
Retirer le poussoir
Rimuovere lo spingitore
Remove pusher

INFO:

- Gerät nie auf unebenen Flächen betreiben
Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales
Non usare mai l'apparecchio su superfici non uniformi
Never operate appliance on uneven surfaces
- Das Gerät läuft nur, wenn es korrekt zusammengesetzt ist
L'appareil fonctionne uniquement s'il est assemblé correctement
L'apparecchio funziona solo se montato correttamente
The appliance will only function if it is correctly assembled
- Entfernen Sie harte Kerne.
Retirer tous les noyaux durs.
Rimuovere tutti nocciolo duro.
Remove any hard seeds.



Falls Gerät verstopft:
Si l'appareil est bouché:
Nel caso di intasamento
del dispositivo:
Appliance blocked



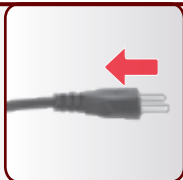
Rückwärtsgang einstellen
Sélectionner le sens inverse
Impostare il senso contrario
Put in reverse gear

INFO:

- Nie von Hand stopfen – immer Stößel verwenden. Nicht übermässig pressen
Ne jamais pousser à la main – utiliser obligatoirement le poussoir. Ne pas appuyer trop fort
Non riempire mai con la mano – usare sempre il premicibo. Non spingere con troppa forza
Never push in with your fingers – always use the pusher. Do not press excessively
- Nach 20 Min. Dauerbetrieb: Gerät abkühlen lassen
Après 20 min. de fonctionnement continu: laisser refroidir l'appareil
Dopo 20 min. di funzionamento continuo: lasciar raffreddare l'apparecchio
After 20 min. continuous use allow juicer to cool

8

Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegnere l'apparecchio
Switch off device

9

Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio
Unplug appliance

INFO: *

- Zwischenreinigung: zum Beseitigen von aromatischen Rückständen, z.B. wenn nach dem Zubereiten eines Gemüsesafts ein Fruchtsaft zubereitet werden soll
Nettoyage intermédiaire: pour l'élimination des résidus aromatiques lorsqu'un jus de fruits doit être préparé après un jus de légumes par ex.
Pulizia intermedia: per rimuovere i residui, quando ad es. dopo la preparazione di un succo di verdura si desidera preparare un succo di frutta
Intermediate cleaning: to remove aromatic residues, e.g. if a fruit juice should be prepared after the preparation of a vegetable juice
- Gerät für Unbefugte unerreichbar verstauen
Ranger l'appareil hors de portée des personnes non autorisées
Collocare l'apparecchio in un punto che non sia raggiungibile
Store appliance away from unauthorized persons

Reinigung Nettoyage Pulitura Cleaning



- Zuerst Netzstecker ziehen
- Retirer d'abord la prise
- Staccare prima la spina
- Unplug first

★ Gummischaber/Dichtung nur bei Bedarf reinigen
Ne nettoyer le racloir ou le joint en caoutchouc qu'en cas de nécessité
Solo in caso di necessità pulire il raschiatore di gomma/guarnizione
Clean spatula/seal only if necessary

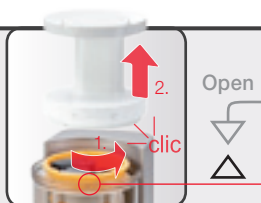
- Durch die frischen Zutaten können Verfärbungen an den Einzelteilen auftreten
- Les ingrédients frais peuvent provoquer une coloration des éléments individuels
- L'utilizzo di ingredienti freschi permette di evitare la formazione di macchie sui singoli componenti
- Staining on the parts may occur due to the fresh ingredients

- Speisereste beim Sieb mit der Reinigungsbürste entfernen
- Retirer les restes à l'aide de la brosse de nettoyage
- Rimuovere i residui dal setaccio con la spazzola
- Remove residues in the sieve with the cleaning brush

- Motorgehäuse nie unter laufendes Wasser halten/ im Wasser spülen
- Ne jamais placer le boîtier du moteur sous l'eau courante, ne jamais le nettoyer dans l'eau
- Non porre mai l'alloggiamento del motore sotto acqua corrente, né immergere in acqua
- Never put under running water/rinse in water the motor housing

- Montiert lagern verhindert Schäden/Verletzungen!
- Laisser les pièces montées sur l'appareil pour prévenir tout endommagement/toute blessure!
- Conservando montato si prevengono danni/lesioni!
- Storing assembled prevents damage/injuries!

1



Einfüllschacht abnehmen
Retirer le tube d'alimentation
Rimuovere l'elemento di riempimento
Remove feeder

2



Sieb mit Käfig/Pressschnecke kräftig herausziehen, zerlegen
Dégager fortement la passoire avec la cage/la vis de pression, séparez-les
Estrarre e smontare il setaccio con gabbia/vite pressa
Firmly extract the sieve and cage/squeezer screw, disassemble

7



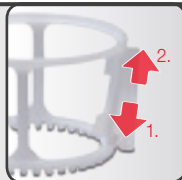
Speisereste entfernen
Enlever les restes
Rimuovere i residui
Remove residues

8



Mit Seifenwasser reinigen, trocknen (Nicht spülmaschinenfest!)
Nettoyer avec de l'eau savonneuse, essuyer (Ne résiste pas au lave-vaisselle!)
Pulire con acqua e sapone, asciugare (Non lavare in lavastoviglie!)
Clean with soapy water, dry (Not dishwasher safe!)

13

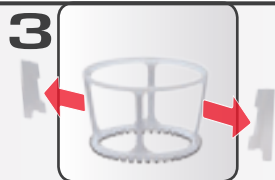


★ Gummischaber anbringen
Fixer le racloir en caoutchouc
Montare il raschiatore di gomma
Attach the spatula

14

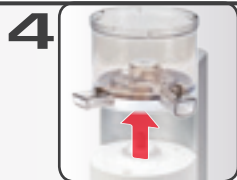


Sieb in Käfig einsetzen und beides in Trommel einsetzen
Insérer la passoire dans la cage et placer les deux dans le tambour
Riposizionare il setaccio con gabbia e il cestello
Insert sieve in cage and fit both into the bowl



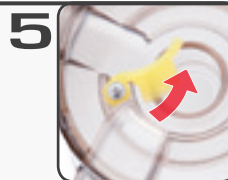
3

★ Gummischaber herausziehen
Retirer le racloir en caoutchouc
Estrarre il raschiatore di gomma
Remove spatula



4

Trommel abnehmen
Ôter le tambour
Rimuovere il cestello
Take off bowl



5

Dichtung lösen
Débloquer le joint
Allentare la guarnizione
Loosen seal



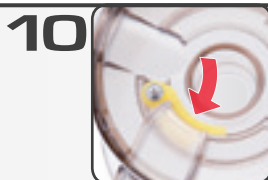
6

★ Dichtung herausziehen
Retirer le joint
Rimuovere la guarnizione
Extract seal



9

Feucht, nicht scheuernd abwischen
Essuyer avec une éponge humide,
sans utiliser de produits abrasifs
Pulire con un panno umido senza
strofinare
Wipe with a non-abrasive damp cloth



10

Dichtung gut zudrücken
Bien enfoncer le joint
Reinserire bene la guarnizione
Block the seal firmly



11

★ Dichtung korrekt einsetzen
Placer correctement le joint
Posizionare la guarnizione
in modo corretto
Insert the seal correctly



12

Trommel aufsetzen
Placer le tambour
Posizionare il cestello
Set up the bowl



15

Pressschnecke gut eindrücken
Bien enfoncer la vis de pression
Spingere bene la vite pressa
Press in the squeezer screw



16

Einfüllschacht mit Stößel aufsetzen
Poser le tube d'alimentation avec le poussoir
Reinserire l'elemento di riempimento con pressino
Fit the feeder with the pusher



Sicherheitshinweise

Indications pour la sécurité

Avvertenze di sicurezza

Safety information



- Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!
- Never immerse appliance in water / other fluids. Danger of short-circuiting!
- Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen.
- Ne jamais utiliser d'appareils endommagés (y compris cordons électriques).
- Non utilizzare mai gli apparecchi danneggiati (compreso il cavo elettrico).
- Never operate damaged appliances (incl. mains cables).
- Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
- Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
- Non toccare i componenti sotto tensione.
- Never touch live parts.
- Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga.
- Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables.
- Das Gerät nie selber öffnen (Reparaturen nur durch Fachleute).
- Ne jamais ouvrir l'appareil (réparations uniquement par des professionnels).
- Non aprire mai da soli l'apparecchio (le riparazioni devono essere effettuate solo da personale specializzato).
- Never open appliance yourself (repairs may be carried out only by specialists).
- Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker / mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen / hängen, mit Ölen in Berührung bringen.
- Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise / ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.
- Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina / non scollegarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde / non farlo entrare in contatto con oli.
- Never let mains cable hang loose, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.
- Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
- Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
- Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).
- Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA).



- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung oder vorhergehende Einweisung durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni au préalable des directions ou instructions concernant l'usage de l'appareil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza d'esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o un'istruzione iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given initial supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Non usare mai l'apparecchio incustodito.
- Never use appliance unattended.
- Gerät nie auf unebenen Flächen und / oder im Freien betreiben.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales et / ou en plein air.
- Non usare mai l'apparecchio su superfici irregolari e / o all'aperto.
- Never operate appliance on uneven surfaces and / or in the outdoors.
- Keine Gegenstände und / oder Finger in Geräteöffnungen stecken.
- Ne pas introduire d'objets et / ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.
- Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.
- Do not insert any objects and / or fingers in the appliance apertures.
- Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.
- Spegner gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.
- Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.
- Netzstecker ziehen beim Entfernen / Anbringen von Teilen, vor Reinigung / Wartung, wenn das Gerät nicht normal funktioniert.
- Retirer la fiche pendant le démontage / montage de pièces, avant le nettoyage / entretien, si l'appareil ne fonctionne pas normalement.
- Staccare la spina dalla presa quando si smontano / montano dei pezzi, si esegua la pulizia / manutenzione dell'apparecchio, l'apparecchio non funziona correttamente.
- Unplug when removing / fitting parts, before cleaning / maintenance, if the appliance does not work normally.

Garantie Garantie Garanzia Warranty

- Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke und ausschließlich für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen benutzen.
- N'utiliser cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent mode d'emploi et exclusivement pour la préparation de quantités courantes.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi descritti nelle istruzioni d'uso e unicamente per il trattamento di quantitativi domestici.
- Use device only for the purposes described in this manual and exclusively for the processing of normal household quantities.
- Lebensmittel nie von Hand, sondern nur mit dem Stößel pressen – Verletzungsgefahr!
- Ne jamais pousser les aliments à la main mais utiliser le poussoir – danger de blessure!
- Non tritare gli alimenti con la mano, usare sempre il premicibo – Pericolo di lesioni!
- Never squeeze food in with your fingers, always use the feeder – risk of injury!
- Gerät nur am Motorgehäuse tragen, nie am Einfüllschacht/Saft- und Tresterauslauf.
- Porter l'appareil uniquement par le bâti du moteur, jamais par le tube d'alimentation/le bec d'écoulement de jus et de la pulpe.
- Trasportare il dispositivo soltanto alla carcassa del motore, mai al vano di riempimento/foro di uscita del succo e del residuo della spremitura.
- Carry the appliance only at the motor housing, never at the feeder/juice and pulp spout.
- Gerät nie mit beschädigtem Sieb/leer betreiben. Während dem Betrieb nicht bewegen.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec un tamis endommagé/à vide. Ne pas bouger l'appareil pendant qu'il est en marche.
- Mai usare il dispositivo con setaccio danneggiato/a vuoto. Non muoverlo durante il funzionamento.
- Never use the appliance with a damaged sieve/empty. Do not move during operation.
- Gerät nie mit nassen/feuchten Händen benützen.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées/humides.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate/umide.
- Never use appliance with wet/moist hands.
- Eis, gefrorene Zutaten, grosse, harte Kerne oder zu grosse Mengen können Geräteschäden verursachen.
- La glace, des ingrédients surgelés, des noyaux, des graines grosses et dures ou des quantités trop grandes peuvent endommager l'appareil.
- Ghiaccio, ingredienti surgelati, grandi, semi rigidi o grandi quantità possono causare danni all'apparecchiatura.
- Ice, frozen ingredients, large, firm kernels or too large quantities can cause damage to the appliance.
- Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.
- Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.
- Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.
- Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.



Auf TURMIX Elektro-Haushaltgeräte gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Bei unsachgemässer Behandlung oder wenn von Drittpersonen Eingriffe vorgenommen werden, erlischt die Garantie. Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

TURMIX garantit ses appareils électroménagers pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Tout recours au titre de la garantie sera exclu en cas d'utilisation non conforme de l'appareil et en cas de réparation effectuée par des personnes non autorisées. Pour faire valoir vos droits de garantie, conservez impérativement votre ticket de caisse qui sera exigé comme preuve d'achat.

Sui suoi elettrodomestici TURMIX concede una garanzia per i 2 anni successivi alla data d'acquisto. La garanzia decade in caso di uso improprio dell'apparecchio o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati. Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

Our TURMIX electrical household appliances carry a warranty of 2 years from the date of purchase. In case of improper handling or in case repairs are attempted by third parties, the warranty is rendered null and void.

Please preserve your receipt carefully, it serves as the warranty certificate as well.

Adressen Adresses Indirizzi Addresses

CH: DKB Household Switzerland AG
Eggbühlstrasse 28
Postfach
CH-8052 Zürich
Switzerland
Tel. +41 (0)44 306 11 11
Fax. +41 (0)44 306 11 12
www.turmix.com

DKB Household Switzerland AG
Service Center
Grindelstrasse 5
CH-8303 Bassersdorf
Switzerland
Tel. +41 (0)43 266 16 00
Fax. +41 (0)43 266 16 10

AT: DKB Household Austria GmbH
Dückerstrasse 15/Top 2
A-1220 Wien, Austria
Tel. +43 (0) 1 203 56 00
Fax. +43 (0)1 203 56 00-19
www.turmix.com

Service Center SZOT
Haushaltsgeräte-Service
Erlaaer Strasse 171
A-1230 Wien, Austria
Tel. +43 (0)1 699 90 56
Fax. +43 (0)1 699 90 57
www.szot-service.at



reddot design award



International
Forum
Design



© *Ker* Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere GmbH
Unauthorized use/copying is liable to punishment.


DKB
Welcome home